

# 移民子弟的表現為何？

編譯者：董宜佩

依據加國統計局在 2001 年對 90 年代加拿大的新移民所做的統計，當時加拿大的人口數目有一千八百萬，其中有十分之一為移民，而他們大部分則是在過去的十年內遷居加拿大。報告發現，在這人口數目裡有百分之十七（接近 31 萬）的人口是介於 5-16 歲求學階段的兒童與青少年。

對於加拿大的教育學者而言，如何讓新移民子弟及當地出生的移民下一代融入加拿大的教育體系，並獲得良好的學習，是十分重要的課題。

在一份的研究報告裡，Christopher Worswick 針對 1994 年至 1998 年在加拿大出生的新移民小孩的學校表現評鑑，以 the National Longitudinal Survey of Children and Youth (NLSCY) 的統計資料分析，其中他發現當這些孩子，與他們的同學（父母為加拿大出生）相比，他們似乎讀書能力和數學技能在進入學校學習前發展較慢，在小學之前的後面幾年差距漸漸消失。但是這種差別只限於小學教育階段結束前，結果可從 2000 年的國際學生評量課程 (Programme for International Student Assessment) 裡有著確切的解讀。

## 測量表現

在家庭訪談裡，NLSCY 讓學生接受 Peabody Picture Vocabulary Test，此評量工具是針對四、五歲，及六歲小朋友，所做的一個口語生字學習上的程度測試，另外，在二年級階段以上的小朋友則已完成了閱讀和數學的程度測試，這些相關資料有些由老師提供，如果老師作為是對兒童的表現評估在全班中數以上，孩子被認為有高能力表現；孩子在中數以下被認為低表現。最後，也要求父母對受測兒童的表現做相關評估。

## 小孩的學習能力上與父母親的母語是互相影響的

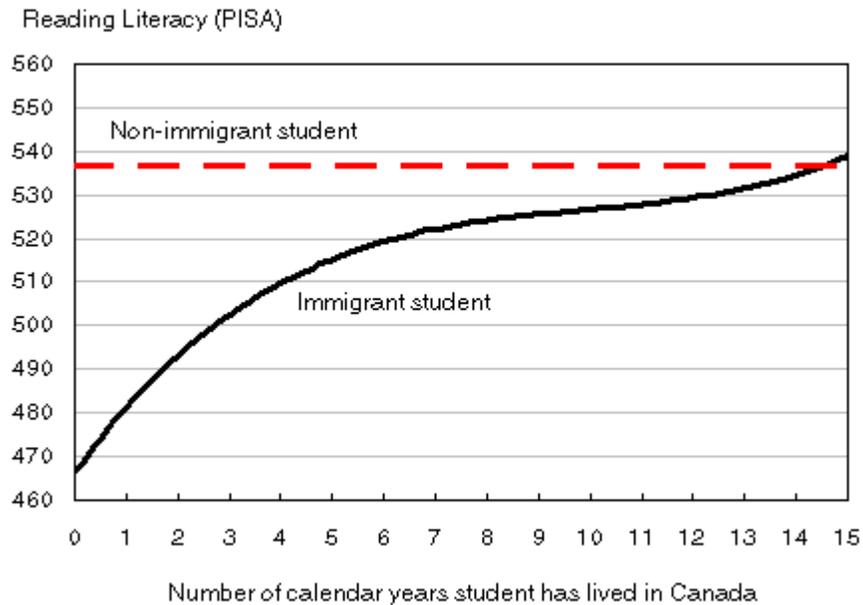
從 Worswick 的研究報告裡發現，母語在小朋友的早期的學校學習上有著重要的影響。來自移民的家庭的兒童，其母語既不是英文也不是法文者，他們在小學的前幾年會較不利；以學習能力而論，這個現象會隨著他們的年齡增長而慢慢改善。老師比較不認為比這些學生表現位能達到班級整體的中上。他們的數學和讀書技能大約是 20% 以下和他們的文字技能幾乎是 30% 以下；但是，等他們十歲或十一歲的時候，他們的閱讀、書寫和數學能力能與同齡的學生相當了，父母親其中一位的母語是英語或是法語的兒童，他們在學習能力上的差別，就跟當地出生的小孩比較接近；但是在書寫能力方面還是比較弱。不過，當這些小孩九歲的時候，他們的學習能力甚至會比父母親是加拿大出生的當地出生的小孩更好。

## 學校表現

本項資料與 2000 年 Programme for International Student Assessment/Youth in Transition Survey 2000 所測結果非常接近，當移民學生住在加拿大幾年的數量增加，在讀寫能力方面更加接近加拿大出生的學生的平均分數（圖 1）。

當在學習時間增長，特別是在早年，因為熟練用英語或法語改善。PISA 結果發現移民子女在加拿大居住 14 年後其學業表現與加拿大出生的學生相當。

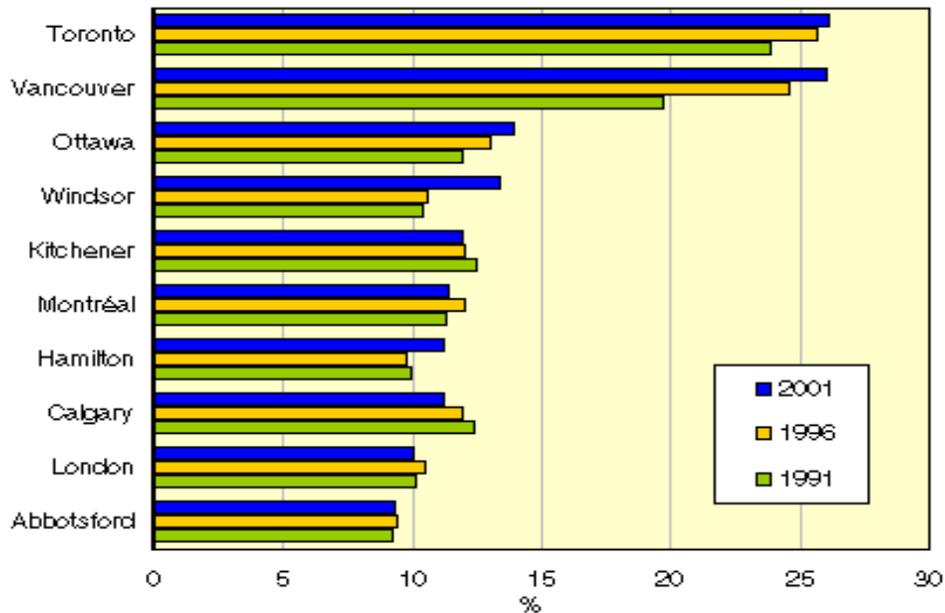
Figure 1. Literacy scores of immigrant and Canadian-born students converge over time



**學齡移民人口的地點 (Location of the School-aged Immigrant population)**

在 90 時期，有接近 200 萬的移民人口定居於在加拿大 27 個城市其中之一，其中，以多倫多、溫哥華和蒙特婁擁有大多數的移民人口。例如：在 2001 年，年齡層介於五歲到二十四歲的每四個人裡，很多都是在 90 時期移民加拿大，並定居於多倫多和溫哥華。

表二：1991、1996、2001 年分別位於大都會地區的移民學齡兒童人數。



此外，大多數這些孩子之父母經常在家使用語言不是英語亦不是法語。2001 年，在溫哥華和多倫多，大約五分之一年紀 5 到 24 歲在家語言並非英語或法語。許多年輕或更近期的移民，同時須面對除學業要求外，此外對新文化、語言和環境都須調整。

## 移民父母的教育水平

研究發現，在父母的教育水平和兒童的學校成功經驗有著顯著關係。新移民有大專學歷（postsecondary qualifications）的比例為，70-80 年代為 48%，90 年代為 61%，而其中 90 年代的移民有 41% 為大學畢業；實際上，男性和女性移民比其它加拿大人有更多人擁有大學學位。最近移民人口有更高的教育水準更能幫助其子女在校表現。

## 結論

從 1991 年到 2000 年，計有兩千兩百萬人移民加拿大，此為過去一世紀來最高的數字，而 2001 年，近四分之三移民居住在三個主要都會區：多倫多、溫哥華和蒙特利爾。

在 90 年代移民之中，有三十一萬的年齡兒童（5-16 歲），不以英語或法語為第一語言的移民兒童；初入學時，移民子女之語言能力較加拿大出生之兒童差，但孩子長期住在加拿大，差距就會慢慢消失了。實際上，許多移民子女的學業表現超過加拿大出生的學童。

此正面結果證實了學校、社區、移民家庭之親子間需要共同努力，一起奠定早期學習的良好基礎，以培養移民子女優秀能力，而得以順利接受後續更高等的教育。

資料來源：加拿大統計局報告“Children of immigrants: how well do they do in School?”  
<http://www.statcan.ca/english/freepub/81-004-XIE/200410/immi.htm>